

An aerial photograph showing five workers harvesting celery in a vast field. The workers are positioned along a long, narrow, orange-colored harvesting track that runs diagonally across the frame. They are pulling up large bunches of green celery stalks. The field is densely packed with celery plants. The workers are wearing various types of clothing, including hats, long-sleeved shirts, and jeans. The overall scene is bright and sunny, with the green of the celery contrasting sharply with the brownish-orange of the track and the workers' clothing.

Rapport d'activités 2013



Mission

Table des matières

- Profil 1
- Mot du président 2
- Mot du directeur général 4
- Bilan opérationnel 5
- Secteurs non agricoles 6
- FERME/Voyages 7
- Inspection des logements 8
- Faits saillants 9
- Équipe 14

Organisme de liaison au caractère hautement singulier, FERME joue un rôle d'intermédiaire entre les entreprises d'ici, les autorités gouvernementales canadiennes fédérale et provinciale, et les partenaires à l'étranger.

En 2013, FERME aura facilité la venue de plus de 8 000 travailleurs étrangers temporaires répartis dans plus de 700 entreprises québécoises.

Chef de file dans le domaine, FERME a collaboré activement à la venue des premiers contingents de travailleurs étrangers dans l'industrie agricole. Une solide expérience, combinée à un savoir-faire éprouvé, aura permis à FERME d'acquérir une crédibilité depuis longtemps consentie par tous les intervenants de l'industrie.

Vision

L'objectif premier de FERME demeure immuable : servir ses membres. Cette responsabilité, elle s'en acquitte à la lumière de ces valeurs :

- Une démarche empreinte de rigueur et d'efficacité
- Un souci constant de l'excellence
- Un professionnalisme hors pair
- Un esprit ouvert de collaboration et de partenariat
- Le respect d'autrui

En
faire
plus

Notre implication va au-delà des seuls intérêts de nos membres. Nous avons à cœur le bien-être des travailleurs : grâce à des mesures d'accompagnement concrètes, nous voyons à faire de leur séjour au Québec une expérience satisfaisante et heureuse.

Notre processus d'accueil des nouveaux travailleurs, qui a cours toute l'année, s'avère d'une efficacité redoutable. L'implication entière de nos agents de liaison garantit aux travailleurs une arrivée sans heurts, étant donné qu'on leur fournit une information de qualité, dispensée dans leur langue maternelle : séances d'information portant sur

plusieurs aspects entourant leur séjour au Québec, distribution de publications rédigées en espagnol et soutien lors des formalités d'immigration.

L'aspect du logement, loin d'être laissé au hasard, bénéficie d'une attention particulière. Un inspecteur des logements procède annuellement à l'inspection

de tous les logements où résident les travailleurs. Ce système de contrôle de qualité s'avère des plus rigoureux.

Cette valorisation de l'approche humaine conduit à de nombreux modèles de réussite dont profitent les travailleurs.

Mot du président

Le recours aux travailleurs étrangers demeure plus que jamais un parcours semé d'embûches. L'étau continue de se resserrer sur les entreprises et les règles du jeu deviennent sans cesse plus contraignantes. Il faudra continuer de livrer une chaude lutte dans des dossiers d'importance.



FERME s'est construit
au fil des ans une crédibilité
qui s'étend à toute l'industrie.
La qualité de ses membres
y est d'ailleurs exceptionnelle,
d'où l'importance de
maintenir ses critères de
sélection à un niveau élevé.

Le dossier du 4 ans, par exemple, cette limite au séjour des travailleurs qui risque d'entraîner de graves conséquences chez plusieurs producteurs agricoles, nécessitera sans doute encore de nombreuses heures de travail.

Malgré ce contexte difficile, il y a eu cette année des victoires significatives. Quelle satisfaction que d'entendre le gouvernement fédéral admettre en avril dernier, au moment même de l'annonce de la réforme du programme des travailleurs étrangers, l'existence d'une pénurie de main-d'œuvre dans l'agriculture. Cette reconnaissance tant espérée a eu l'effet d'un baume pour les entreprises agricoles. Quiconque connaît bien la réalité du monde agricole sait pertinemment que les travailleurs étrangers sont des joueurs de premier plan pour les entreprises, permettant d'assurer, tour à tour, leur maintien, leur succès et leur développement.

En décembre 2013, une nouvelle collaboration est née impliquant un autre pays : la République dominicaine. Un groupe de travailleurs dominicains pourra désormais venir travailler dans les entreprises d'ici.

Autre fait saillant qui mérite d'être signalé : FERME a procédé à l'exclusion de quelques membres, une première qui n'est pas sans conséquences. FERME s'est construit au fil des ans une crédibilité qui s'étend à toute l'industrie. La qualité de ses membres y est d'ailleurs exceptionnelle, d'où l'importance de maintenir ses critères de sélection à un niveau élevé.

Enfin, 2013 s'est terminée par un gel dans les frais de gestion par travailleur, une réalisation dont je suis assurément fier.

Tout ce labeur aurait été impossible sans l'apport d'une formidable équipe de collaborateurs. Qu'il me soit permis de réitérer cette chance inouïe pour moi de pouvoir compter sur la collaboration de tous mes collègues du conseil d'administration. Leur présence est d'autant plus précieuse puisqu'elle s'ajoute à leurs occupations déjà nombreuses, compte tenu qu'ils sont aussi d'actifs producteurs agricoles.

Une année s'achève, et déjà se pointe l'autre saison. 2014 amènera avec elle son lot de défis que nous sommes fin prêts à relever. Elle marquera également le 25^e anniversaire de FERME. Nous aurons tous de multiples raisons de le célébrer dans la fierté et la bonne humeur !

Voilà qu'arrive le véritable mot de la fin...

J'ai annoncé, en décembre dernier, à l'ensemble des administrateurs, mon retrait de l'industrie agricole. Je m'occuperai prochainement à relever de nouveaux défis professionnels. Je quitterai donc mon poste d'administrateur

et de président de FERME au printemps 2014.

J'assume la présidence de FERME depuis 2004. J'ai toujours eu à cœur la défense des intérêts des producteurs agricoles. Pour eux, je me suis toujours

battu avec vigueur et passion, animé d'une fougue entière. Mon constant désir de vaincre se nourrissait à même le respect immense éprouvé à l'endroit de chaque membre. Je vous remercie, chacun d'entre vous, de la confiance que vous m'avez si souvent

témoignée. Privé de votre appui indéfectible, j'aurais agi sans force et mes efforts auraient été vains.

*Je passe le flambeau, habité du sentiment
du devoir accompli.*

Le président de FERME
Nunzio Notaro



Mot du directeur général

2013 marque sans contredit l'année de la consolidation du virage client amorcé en 2012. À la fin de l'été, nous avons procédé à une répartition des membres par agentes de programmes, et non plus par pays comme c'était le cas auparavant. Ce changement aura eu pour effet d'installer une meilleure communication entre notre organisme et chacun de ses membres.



Les 25 ans de FERME
sont à nos portes.
Fiers du bilan de
notre organisme,
nous nous dirigeons
vers une prochaine année
remplie d'activités et de
festivités spéciales qui,
nous l'espérons,
sauront vous plaire !

Le directeur général de FERME
Denis Hamel

Nous avons élaboré de nouveaux outils de communication et avons amélioré certains outils existants. Notre site internet a été complètement remodelé afin d'offrir à ses usagers une expérience de navigation optimale.

Notre service aux membres s'est bonifié. Nous avons mis sur pied des ateliers de formation offerts à tous les nouveaux membres de FERME. Ainsi, l'été dernier, notre agente de liaison, parfois accompagnée des agents des programmes, a rendu visite à des nouveaux membres situés aux quatre coins du Québec, pour leur offrir une formation sur mesure.

Fidèle à la tradition de croissance de FERME, l'année 2013 ne fait pas exception. Cette année, notre bassin de membres s'est accru de 98 entreprises issues des secteurs agricoles et non agricoles, une croissance de 11 % par rapport à l'année précédente. Plus encore, le territoire de FERME s'est élargi : près d'une dizaine de producteurs agricoles de l'Ontario sont venus grossir les rangs de notre organisation.

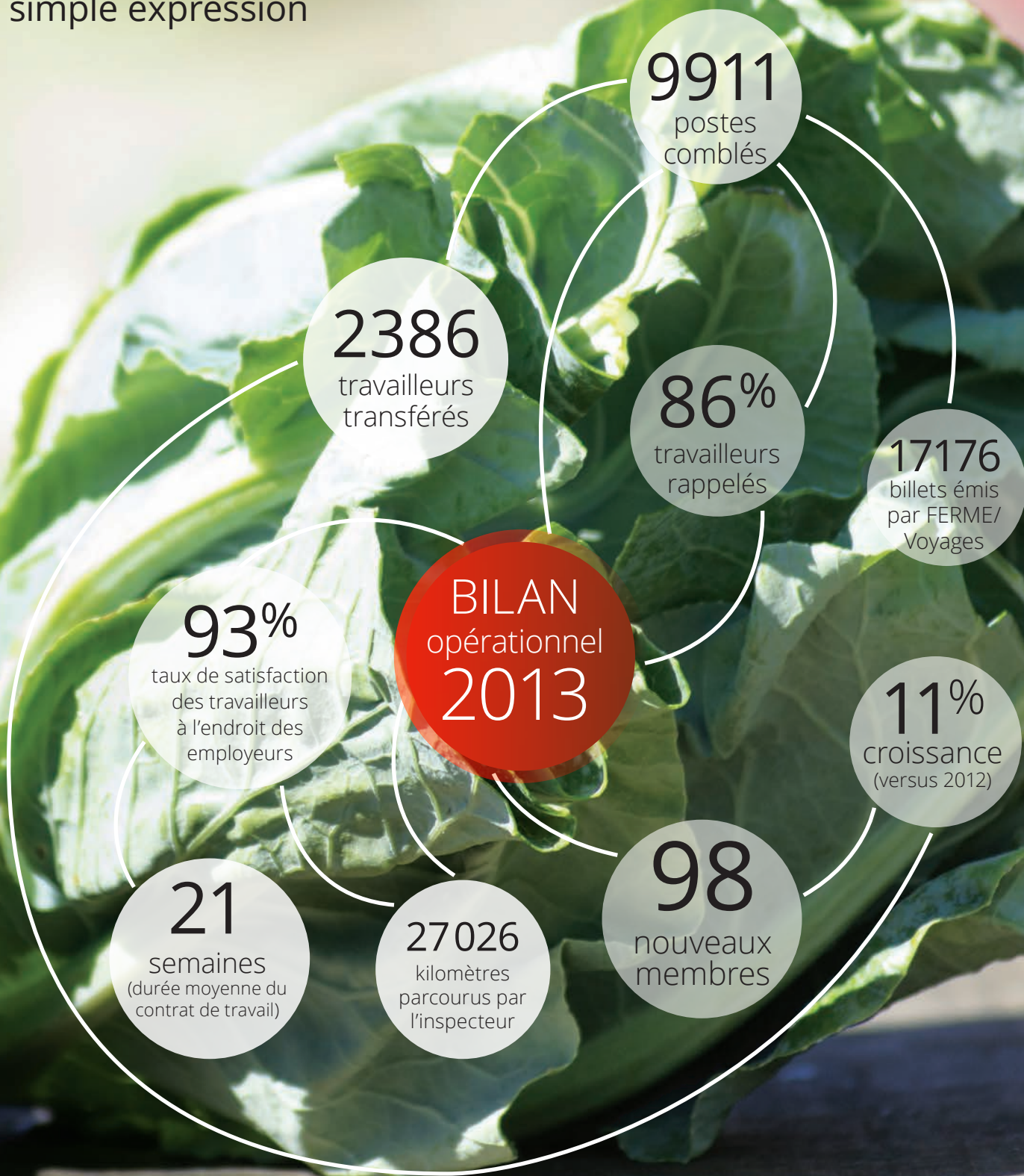
FERME a occupé la scène médiatique à maintes reprises, tant sur le plan national que local. Au printemps, l'opinion de FERME a été sollicitée dans des dossiers de premier plan : le retard dans le traitement des demandes de travailleurs et le cafouillage dans l'émission des visas aux travailleurs du Guatemala. Bien que les résultats de ses offensives ne soient jamais garantis, FERME ne rate jamais une occasion de se porter à la défense de ses membres.

Cette implication incessante ne saurait se réaliser sans la collaboration d'une équipe d'employés dévoués, compétents, toujours prêts à se dépasser, surtout pendant les périodes de pointe.

Des employés ont quitté l'entreprise, d'autres s'y sont joints : Karina Vilchez, Marie-Claire Laframboise et, plus récemment, Céline Baron. C'est aussi cette année que nous avons souligné les 10 années d'ancienneté de notre doyenne, Françoise Guérin.

Les 25 ans de FERME sont à nos portes. Fiers du bilan de notre organisme, nous nous dirigeons vers une prochaine année remplie d'activités et de festivités spéciales qui, nous l'espérons, sauront vous plaire !

Des chiffres à leur plus
simple expression



Provenance des travailleurs :

48 % du Mexique, 50 % du Guatemala
2 % Antilles et Honduras

Secteurs en croissance :

Production maraîchère
et laitière

Le secteur des entreprises non agricoles

Toutes réunies, ces entreprises contribuent à augmenter de 750 âmes la cohorte annuelle de travailleurs étrangers. Ces travailleurs sont principalement à l'œuvre dans les secteurs de l'aménagement paysager, de la transformation alimentaire et du transport de matières premières (volailles).

De plus en plus de travailleurs spécialisés viendront occuper des postes au sein des entreprises de l'aménagement paysager qui pourront bénéficier de la nouvelle expertise développée par notre équipe.



En 2013, 12 nouvelles entreprises ont fait appel aux services de FERME, une augmentation de 25 % par rapport à l'année précédente.

Cette croissance est d'autant plus méritoire que ces entreprises ont été frappées de plein fouet par la réforme fédérale annoncée au printemps dont les détails se sont concrétisés à l'été : frais de 275 \$ par poste demandé, exigences accrues pour les efforts de recrutement, nouvelles contraintes en matière linguistique et démarches pour contrer l'impartition.

Des demandes pour recourir aux services de travailleurs spécialisés (employés de la restauration, aide-mécanicien) ont également occupé nos agents de programmes cette année. Ce nouveau marché connaîtra sans aucun doute une croissance soutenue au cours des prochaines années. De plus en plus de travailleurs spécialisés viendront occuper des postes au sein des entreprises de l'aménagement paysager qui pourront bénéficier de la nouvelle expertise développée par notre équipe.

Autre nouveauté : Fernando Borja, directeur des opérations, est devenu cette année un conseiller en immigration autorisé, ce qui aura permis à FERME d'agir en tant que tierce-partie autorisée pour l'ensemble des dossiers de sa clientèle. Cette accréditation a facilité la gestion des dossiers au quotidien étant donné qu'il n'était plus nécessaire de solliciter l'implication d'un tiers en dehors de l'organisation.

Une agence de voyages unique en son genre

Cette année encore, FERME/Voyages a rendu possible le transport de milliers de travailleurs étrangers. En dehors des périodes achalandées, les va-et-vient des travailleurs sont constants : le 3 janvier 2013 a eu lieu la première arrivée de l'année, tandis que le dernier départ s'est fait le 29 décembre 2013.

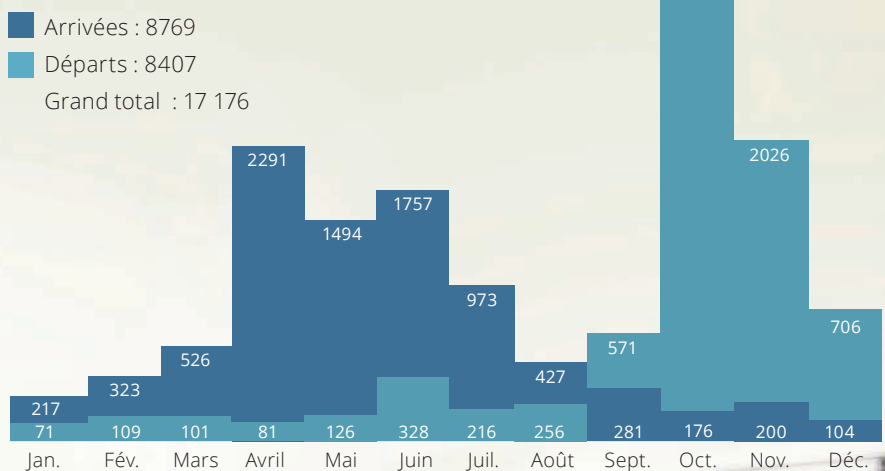
Outre les services d'accueil et d'accompagnement personnalisés à l'aéroport, la gestion propre aux périodes de pointe contribue au mérite exceptionnel de l'équipe. Tant au printemps qu'à l'automne, les besoins de transport sont à leur comble, tous les passagers devant voyager au même moment. En 2013, notre agence aura coordonné le transport de 17 176 travailleurs étrangers. Ces passagers auront voyagé tantôt sur des vols réguliers à destination du Mexique ou du Guatemala, tantôt sur des vols nolisés. Vingt-neuf vols nolisés ont été réalisés cette année (15 pour les arrivées et 14 pour les départs).

Les travailleurs de la région de Québec ont pu bénéficier des services de transport terrestre de Montréal vers Québec à l'arrivée, puis à l'inverse au moment des départs.

Ce service sur mesure est de plus en plus en demande si bien qu'une bonification de cette offre est présentement sous étude. Cette année, 183 transports ont été fournis lors des arrivées et 110 lors des départs, ceux-là mis sur pied à l'initiative de FERME/Voyages.

FERME/Voyages entend déployer son offre de services au grand public, et ce, dès 2014. Pour ce faire, elle s'est dotée d'un site internet indépendant de manière à se faire connaître auprès d'une clientèle latino-américaine.

Tableau des arrivées et des départs



La plus grosse journée de l'année : le lundi 28 octobre avec le départ de 376 travailleurs



L'inspection des logements

Notre bilan au chapitre de l'inspection des logements est impressionnant. Plus de 754 inspections ont été réalisées en 2013, lesquelles ont donné lieu à des résultats enviables.

De tels résultats font l'envie des intervenants des autres provinces canadiennes, dont certaines sont aux prises avec des problèmes sérieux en ce qui a trait à l'évaluation des logements.

De ce nombre, 664 entreprises, soit 88 % d'entre elles, ont obtenu la note « Conforme » à l'issue de l'inspection. Parmi les 89 entreprises chez qui des mesures de suivi ont été exigées, seules 4 d'entre elles ont pu se voir attribuer une mention « Échec ».

De tels résultats font l'envie des intervenants des autres provinces canadiennes, dont certaines sont aux prises avec des problèmes de logements. Année après année, notre protocole d'inspection est appliqué de manière rigoureuse, ne laissant aucune place à la subjectivité. Cette année encore, à l'occasion des négociations Canada-Mexique tenues en décembre 2013, la province de Québec a été reconnue comme étant la meilleure au chapitre de l'inspection des logements.

Résultats des inspections

RÉGIONS (Nb de logements)	CONFORME	NON-CONFORME AVEC MESURES DE SUIVI	ÉCHEC
BEAUCE (10)	10	-	-
CENTRE-DU-QUÉBEC (45)	43	2	-
CÔTE-DU-SUD (22)	21	1	-
ESTRIE (14)	11	3	-
GASPÉSIE-LES-ÎLES (3)	3	-	-
LANAUDIÈRE (123)	104	17	2
LÉVIS/BELLECHASSE (107)	95	11	1
MAURICIE (22)	22	-	-
MONTRÉAL (1)	-	1	-
OUTAOUAIS-LAURENTIDES (103)	85	18	-
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN (13)	12	1	-
ST-HYACINTHE (126)	108	18	-
ST-JEAN/VALLEYFIELD (165)	151	13	1
TOTAL (Nb de logements : 754)	665	85	4

Faits saillants

Le conseil d'administration s'est réuni à 10 reprises en 2013, réunions à l'issue desquelles de nouvelles lignes directrices ont été établies :

le 27
mars

- adoption des tout premiers règlements internes de FERME
- élection d'un comité exécutif composé des administrateurs suivants : Nunzio Notaro, Marc-André Van Winden, Patrice Riendeau et Diane Guinois
- ratification de la planification stratégique 2013/2014

le 28
mai

- imposition de frais pour les visites répétées d'inspection des logements : 100 \$ à partir de la 3^e visite de vérification

le 28
juin

- imposition d'une amende à tout membre qui laissera seul son travailleur à l'aéroport avant que les formalités d'enregistrement ne soient complétées : 200 \$ par travailleur

Sévérité accrue envers les membres fautifs

Le conseil d'administration persiste et signe dans sa volonté de garantir l'intégrité du processus de sélection des membres de FERME. Outre l'adoption des règlements internes, d'autres règles à portée disciplinaire ont été adoptées en 2013.

le 27
août

- mise en œuvre plus rapide de la procédure d'exclusion en cas de manquements aux règlements

le 25
septembre

- mise sur pied d'un comité des plaintes

Calendrier
bien
rempli

À l'étranger

le 2
décembre

La direction de FERME paraphait une entente de collaboration avec le ministère du Travail de la République dominicaine à l'occasion d'une cérémonie officielle de signature.

Cette entente prévoit la mise sur pied d'un projet pilote, lequel rendra possible la venue d'un premier contingent de travailleurs dominicains en 2014.



Sur la scène gouvernementale

Le printemps 2013 a été riche en rebondissements. Mentionnons d'abord le dossier du ralentissement observé dans le traitement des demandes, situation qui a eu pour effet d'entraver la bonne marche des opérations chez bon nombre de producteurs agricoles en raison du retard dans l'arrivée des travailleurs.

Compte tenu des conséquences majeures que ces changements ont entraînés chez ses membres des secteurs non agricoles, FERME s'est pressée d'agir.



Les interventions répétées de FERME ont cependant porté leurs fruits. Sitôt le dossier porté à l'attention immédiate de la ministre responsable, un dénouement rapide est survenu et les demandes de travailleurs, dûment approuvées, se sont mises à affluer à nos bureaux en nombre considérable.

Cette situation a été suivie de près par l'annonce de la réforme fédérale, le 29 avril 2013, par le ministre Jason Kenney. Compte tenu des conséquences majeures que ces changements ont entraînés chez ses membres des secteurs non agricoles, FERME s'est pressée d'agir. Dès que les détails de cette réforme ont été rendus publics, des représentants de FERME ont rapidement rencontré certains fonctionnaires fédéraux (Service Canada) pour discuter des effets réels à prévoir dans le traitement des demandes.

Tout au cours de l'année, FERME a multiplié les rencontres avec les parlementaires fédéraux et provinciaux dans le but de placer le dossier des travailleurs étrangers temporaires à l'avant-plan de leurs préoccupations.

Au chapitre des activités

FERME a participé, cette année encore, à la Fiesta des Cultures, un événement populaire qui s'est déroulé à Saint-Rémi à la fin août. De plus, pour la deuxième année consécutive, FERME était présente à l'Expo-FIHOQ, un événement à grand déploiement qui réunit tous les artisans du secteur de l'horticulture au Québec. La tradi-

tionnelle messe à l'Oratoire, événement qui rassemble des centaines de travailleurs, s'est tenue en juillet 2013.

Un événement toutefois se distingue : la soirée de soccer au Stade Saputo. Le mardi 24 septembre 2013, lors du match opposant l'Impact de Montréal au CD Heredia du Guatemala, rencontre

sportive qui se déroulait dans le cadre des matchs de la Ligue des Champions, plus de 400 travailleurs sont venus encourager leur équipe locale. Grande déception pour ces fervents partisans : le CD Heredia s'est incliné devant l'équipe de Montréal par la marque de 2 à 0 !

Lors du match opposant l'Impact de Montréal et le CD Heredia du Guatemala, plus de 400 travailleurs sont venus encourager leur équipe locale



Service aux membres

C'est en juin 2013 que le nouveau site internet de FERME a été mis en ligne. Ce site entièrement remanié permettra au grand public de mieux cerner le rôle actif de FERME et de saisir plus rapidement l'essentiel de ses nombreuses interventions.

L'approche client,
ce virage amorcé en 2012,
a contribué à l'émergence
de nouvelles façons
de faire.

Pour les membres, le site rendra plus facile l'accès à des renseignements complets et précis.

La publication de notre infolettre hebdomadaire s'est maintenue. Grâce à l'infolettre, chaque membre est informé régulièrement de l'avancement des dossiers, des nouvelles de l'heure, des changements normatifs à survenir dans les programmes, etc. FERME s'assure ainsi du maintien d'un lien constant avec ses membres. En 2013, 48 infolettres ont été publiées.

L'approche client, ce virage amorcé en 2012, a contribué à l'émergence de nouvelles façons de faire. À l'été 2013, des ateliers de formation ont eu lieu aux quatre coins du Québec. Ces ateliers consistaient en des visites personnalisées chez les nouveaux membres de FERME, visites qui s'adressaient à la fois à l'employeur et à ses travailleurs. Cette démarche a connu un franc succès. En parallèle, quatre rencontres sectorielles d'information ont été organisées à l'intention des anciens membres : trois pour les membres des secteurs non agricoles, réforme fédérale oblige, et l'autre pour les membres de la production laitière près de la région de Montréal.



Sondage éloquent

Dans un souci constant de vouloir améliorer son offre de services, FERME a mené en novembre dernier un sondage de satisfaction auprès de sa clientèle. Non seulement le sondage a-t-il rallié un nombre impressionnant de répondants, mais les résultats ont été remarquables. Forte de ces encouragements à poursuivre dans la même voie, FERME continuera d'offrir un service de qualité à tous ses membres et de rester à l'écoute de leurs besoins.

Relations avec les partenaires

FERME s'emploie à maintenir avec ses partenaires des relations vivantes et constructives, favorisant également des échanges constants et empreints d'ouverture.

Au printemps 2013, dans le cadre de leur entente de partenariat, les dirigeants de FERME et de la Commission des normes du travail se rencontraient dans le but de préparer la prochaine saison. En avril, c'était au tour des formateurs de la Commission des normes du travail d'offrir aux employés de la permanence de FERME une session de formation portant sur le harcèlement psychologique.

En octobre, l'équipe des opérations de FERME a assisté à une réunion de

formation à laquelle participaient les représentants de Service Canada et du MICC, et les responsables de tous les centres d'emploi agricole. Toujours à l'automne, c'était au tour de l'équipe des secteurs non agricoles de rencontrer les représentants du Service de comptabilité et de fiscalité afin de jeter les bases d'une nouvelle coopération.

À ce portrait s'ajoutent des communications quasi quotidiennes avec les corps consulaires du Mexique et du Guatemala. Enfin, FERME participe



régulièrement aux travaux du comité sur les affaires publiques mis sur pied par le Conseil du patronat.



Le conseil d'administration :

Martin Gibouleau, Isabelle Charbonneau, Louis Gauthier, Nunzio Notaro, Sylvain Terrault, Diane Guinois, Sylvain Guinois, Patrice Riendeau, Marc-André Van Winden, Dominic Pion.

Absent de la photo : Laurent Cousineau



On parle de nous

La position de FERME a été fréquemment sollicitée par les journalistes, et ce, à l'égard de plusieurs dossiers d'importance. Il suffit de penser au ralentissement dans le traitement des demandes survenu au printemps, ou à l'annonce de la réforme fédérale en avril 2013.



À l'instar des autres années, de multiples reportages portant sur la présence des travailleurs étrangers ont été publiés par les médias. Deux d'entre eux ont particulièrement attiré notre attention. Le reportage réalisé par Hugo Meunier du journal La Presse paru en mai 2013 dresse un portrait touchant et réaliste d'une semaine de travail type d'un travailleur agricole étranger. Vient ensuite le papier préparé par le journaliste Yvon Laprade du journal La Terre de chez nous qui, lui, dépeint en détails la journée d'arrivée d'un travailleur étranger, dont les émouvantes retrouvailles avec son employeur.

La permanence :

Miguel Angel Campos, Karina Vilchez, Michel Gagnon, Chantal Turcotte, Oscar Castillo, Marie-Claire Laframboise, Anastasia Haedo, Denis Hamel, Céline Baron, Natalie Pouliot, Fernando Borja, Françoise Guérin.

Absente de la photo : Sylvie Corbeil



Fondation des Entreprises en Recrutement de Main-d'œuvre agricole Étrangère

905, rue du Marché-Central, bureau 100, Montréal (Québec) H4N 1K2
Téléphone 514 387-8816, télécopieur : 514 387-3299

Crédits photos : Jacques Frenette
Mise en page : Sylvie Coulombe
Impression : Production JG
Imprimé au Canada